

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>I. PODATKI O ROKOPISU</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                       |
| Naslov učbenika: <b>KLASSE A2.1</b> <span style="float: right;">(Stran izpolni založnik pred oddajo recenzentu.)</span>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                       |
| Avtor/ Avtorji: <b>Sarah Fleeer, Ute Koithan, Bettina Schwieger, Tanja Sieber</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                       |
| Založba: <b>KLETT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                       |
| Učbenik bo namenjen naslednjemu/-im vzgojnoizobraževalnemu/-im programu/-om:<br><input checked="" type="checkbox"/> <b>osnovnošolsko izobraževanje</b><br><input type="checkbox"/> vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami<br><input type="checkbox"/> osnovno glasbeno izobraževanje<br><input type="checkbox"/> gimnazijsko izobraževanje <input type="checkbox"/> splošno <input type="checkbox"/> strokovno<br><input type="checkbox"/> nižje poklicno izobraževanje<br><input type="checkbox"/> srednje poklicno izobraževanje<br><input type="checkbox"/> srednje tehniško oz. strokovno izobraževanje<br><input type="checkbox"/> poklicno-tehniško izobraževanje<br><input type="checkbox"/> drugo: |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                       |
| Ime programa/programov:<br><small>(Pomočnik v biotehnikah in oskrbi, Klepar-krovec, Zdravstvena nega, Strojni tehnik...)</small>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Predmet: <b>NEMŠČINA KOT DRUGI TUJI JEZIK, IZBIRNI PREDMET</b>                                                                                                                                                                          | Razred: <b>9.</b><br>Število ur:<br><b>cca. 70 ur</b> |
| Ime programa/programov:<br><small>(Pomočnik v biotehnikah in oskrbi, Klepar-krovec, Zdravstvena nega, Strojni tehnik...)</small>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Predmet:                                                                                                                                                                                                                                | Razred:<br>Letnik:<br>Število ur:                     |
| <b>II. VRSTA RECENZIJ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                       |
| (Založnik označi vrsto ocene.)<br>o Ocena skladnosti s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje<br><input checked="" type="checkbox"/> <b>Ocena metodično didaktične ustreznosti</b><br>o Ocena razvojno psihološke ustreznosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                       |
| Izjavljamo, da je rokopis recenzentu oddan skladno z drugim in tretjim odstavkom 9. člena Pravilnika o potrjevanju učbenikov.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                       |
| Datum oddaje rokopisa:<br>23.03.2020                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Podpis odgovorne osebe založnika:<br><b>Marjeta Juvan,</b><br><b>Svetovalka za tujejezično literaturo</b><br> <span style="float: right;">Žig</span> |                                                       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>III. PODATKI O RECENZENTU</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                        |
| Ime in priimek: <b>Diana Redl Kolar</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                        |
| Izobrazba: <b>profesorica nemškega jezika s književnostjo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                        |
| Naziv: <b>svetnik</b><br>(mentor, svetovalec, svetnik)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                        |
| Znanstveni naslov:<br>(npr. redni profesor, izredni profesor, docent, asistent, predavatelj višje strokovne šole)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                        |
| <b>IV. BIBLIOGRAFIJA NA PODROČJU VZGOJE IN IZOBRAŽEVANJA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                        |
| <p>Avtorstvo gradiv:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Redl Kolar, Diana. Inkluzija pri pouku nemškega jezika – od osnovne šole do gimnazije. Inclusion at german lessons – from primary school to grammar school. VI. Mednarodna znanstvena konferenca »Izzivi in težave sodobne družbe« VI. International scientific conference: »Challenges and problems of modern society«. Rakičan, 2. julij do 4. julij 2018. str. 648. [COBISS.SI-ID 94761217]</li> <li>2. Redl Kolar, Diana. Raba nemških popačenk v zasavskem narečju. The use of deformed German words in the dialect of Zasavje region. Zbornik prispevkov s posveta »Ko tradicija trči v sodobnost« na Osnovni šoli Franceta Prešerna Kranj, 6. oktobra 2018. str.162.[ COBISS.SI-ID=299783936]</li> </ol> <p>Recenzija gradiv:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ recenzija učbenika za nemščino v osnovni šoli: S. Fleer, U. Koithan, B. Schwieger, T. Sieber; <b>KLASSE A1</b>; KLETT</li> <li>→ recenzija učbenika za nemščino v gimnazijskem in srednje tehniškem oz. strokovnem izobraževanju: S. Dengler, P. Rusch, H. Schmitz, T. Sieber; <b>NETZWERK NEU A1</b>; KLETT</li> </ul> <p>V strokovnih publikacijah javno objavljene recenzije (preteklih 5 let):<br/>/</p> |                                                                                                        |
| <p>Sekundarno avtorstvo:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Soavtorica : Schnippschnapp – moja pot do mature iz nemščine. Ljubljana 2016; samoz.</li> </ol> <p>Druge aktivnosti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- članica DPK SM za nemščino,</li> <li>- članica projektne skupine Umeščanje izpitov v Skupni evropski referenčni okvir na RIC</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                        |
| <b>V. PISNA OCENA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                        |
| (Recenzent označi vidik opravljene ocene.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                        |
| -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ocena skladnosti s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje |
| -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Ocena metodično didaktične ustreznosti</b>                                                          |
| -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ocena razvojno psihološke ustreznosti                                                                  |
| Pisna utemeljitev ocene besedilnega in nebesedilnega dela prejetega učbenika:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                        |



Komu je učbeniški komplet namenjen?

Učbeniški komplet Klasse! A2.1 je tako kot učbenik za 7. in 8. razred Klasse! A1 glede na vsebino, barvitost in aktivnosti namenjen učencem v devetem razredu, ki nemščino kot drugi tuji jezik spoznavajo že tretje leto.

Vsebina

Kazalo učbenika Klasse! A2.1 je tudi na tej stopnji zelo pregledno in nudi učitelju vpogled v posamezne vsebine in predvidene cilje iz komunikacije, besedišča, slovnice,...

Učbenik sestavlja 6 lekcij, ki zajemajo naslednje teme:

1. Freunde (opis oseb, sestavljeni preteklik, pridevniki, izražanje občutkov in dvomov,...)
2. Mach mit! ( besedišče na temo sodobni športi, predlogi, opis svojih športnih aktivnosti, prebiranje statističnih podatkov iz grafa, ...)
3. Zeig dein Talent! (datum, nekoga pohvaliti, spoznavanje in razumevanje časopisnih člankov, dovoljenja in prepovedi, vrstilni števniki, osebno povratni glagoli, povratni zaimki,...)
4. Wir sind unterwegs (načrti za razredno ekskurzijo, razumevanje hišnih pravil, dejavnosti na ekskurziji razreda, razumevanje vsebine razglednice, pisanje razglednice, vzročni odvisniki, modalni glagoli v enostavnem pretekliku,...)
5. Musik, Musik, Musik ... (razumevanje primerjav, primerjati osebe in stvari, pogovor o pesmi, prositi za dovoljenje, pisati o svojem najljubšem glasbeniku /glasbenici, stopnjevanje pridevnika, odvisnik z *dass*, vrstni red besed v povedi,...)
6. Gut für uns ( razumevanje časopisnega članka, pogovarjati se in pisati o prehrani, okoljska osveščenost, vreme, pogojnik glagola *können*, odvisniki z *wenn*,...)

Te teme so glede na veljavni Učni načrt primerne za učence devetega razreda.

Učbenik Klasse A2.1 začenja z igro, kjer učenci na posameznem polju ponavljajo že usvojene besede, komunikacijo in slovnične strukture.

Glede na didaktični pristop in obravnavo tem učbenika Klasse A1, se tudi v učbeniku Klasse A2.1 ti koraki ponovijo. To pomeni, da se nova tema in z njo povezana učna snov obravnava z različnimi aktivnostmi (primerjava nemških izrazov s slovenskimi in angleškimi, poslušanje besedila, ogled video posnetka za usvajanje komunikacije, ogled video posnetka za usvajanje slovnice, slušni posnetek za usvajanje izgovorjave, vaje za krepitev pisnega sporočanja, vaje za komunikacijo, vaje, ki spodbujajo medpredmetni pristop ter raba digitalnih medijev pri pouku).

Na začetku lekcije so učenci motivirani k temu, da ob pestrem slikovnem gradivu razmišljajo o tem, kaj že poznajo (npr. kdo je na fotografiji, kaj se dogaja, ...).

Na teh uvodnih straneh vsake lekcije so zapisani tudi učni cilji, ki naj bi jih učenci usvojili.

Sledijo vaje za krepitev slušne in govorne spretnosti ob fotografijah, stripu ali pa pisnem besedilu. Učenci krepijo komunikacijo s pomočjo jezikovnih sredstev, ki ji spoznavajo ali ob avdio ali po ob video posnetku, nato pa še v zeleno obrobjenem okvirčku.

Pridobivanje slovničnih struktur poteka na podoben način, se pravi ob video posnetku in oranžno obarvanem okvirčku. Ta barvni pristop se nadaljuje že iz predhodnega učbenika in je za učence zelo primeren, saj so bistvene stvari predvsem v fazi ponavljanja na točno določenem mestu, točno določene barve in učenci vedo, kdaj utrjujejo jezikovna sredstva, kdaj pa slovnične strukture.

Tudi tipi vaj so zelo različni, od razvrščanja, povezovanja, obkroževanja do pisanja. Hkrati učbenik spodbuja učence, da si pomagajo s pametnimi telefoni in aplikacijo z vsemi slušnimi in video gradivi, ter tako kadar koli poslušajo ali gledajo posnetke.

Vsaka lekcija ima na koncu stran *Was kann ich nach Kapitel 1?*, kjer imajo učenci na enem mestu bistvo lekcije (besedišče

in komunikacijska sredstva, ter slovnične strukture).

Na vsake tri lekcije se tudi v tem učbeniku pojavi enota, imenovana *Plateau*, ki učence skozi različne dejavnosti (poslušanje besedil, branje, naloge v dvojicah, različne igre,...) motivira k ponavljanju in utrjevanju že usvojenih vsebin. Poleg tega spoznavajo tudi kulturne, geografske in družbene značilnosti nemško govorečih dežel (*Landeskunde*) in na koncu z dialogom in video posnetkom zaključijo enoto ponavljanja.

Ne le v vsaki lekciji, ampak tudi v enoti *Plateau*, se spodbuja učence k različnim aktivnostim, kjer razvijajo besedišče (Wortschatz), jezikovno pravilnost (Grammatik) ter komunikacijske, bralne, slušne veščine in veščine pisnega sporočanja (Kommunikation).

Na zadnjih straneh učbenika je pregled slovnice, kjer se tako kot pri posameznih lekcijah pojavlja oranžna barva.

**Učenci bodo z učbenikom Klasse! A2.1 glede na vsebino in dejavnosti zagotovo razvijali in nadgrajevali jezikovne sposobnosti (slušno in bralno razumevanje ter govorno in pisno sporočanje).**

- Slušno razumevanje:  
Audio in video posnetki so na tej stopnji že zahtevnejši, kar dokazujeta dolžina in vsebina posnetkov.
- Bralno razumevanje:  
Besedila so že daljša, vsebinsko zahtevnejša in tudi taka iz vsakdanjika (npr. časopisni članek, podatki grafov, mnenja ljudi, razglednica,...). Razumevanje teh kaže na usvojeno besedišče in učenčev napredek.
- Govorno sporočanje  
Učbenik je naravnat tako, da učence nenehno spodbuja h govorjenju in vsa jezikovna sredstva se zapisana v zelenih okvirčkih (tako kot v Klasse! A1)
- Pisanje  
Učbenik spodbuja veščine pisnega sporočanja. Nalogam dopolnjevanja (npr. miselni vzorec,...), sledijo naloge krajšega in daljšega pisanja in poznavanja ustreznih slovničnih struktur.
- Slovnične strukture  
Podajanje slovničnih struktur je tudi v Klasse! A2.1 zelo izvirno. Še vedno so v oranžnih okvirčkih in tudi pregled slovničnih struktur zadaj je tak.
- Besedišče  
Besedišče tega učbenika je zelo raznovrstno, lepo vpleteno v dialoge in besedila, ter hkrati v slušna in video besedila in se tekom lekcij širi in dopolnjuje z novim bogatejšim besedilom. Ob slušnih besedilih pa učenci vadijo pravilno izgovorjavo.

Delovni zvezek Klasse! A2.1 sledi nalogam in učni snovi v učbeniku. Poudarek je na krepitvi veščin, ki so predvidene v učbeniku. Tudi tu se pojavljajo uvodne strani v lekcijo, kjer učenci z vajami dopolnjevanja, dopisovanja utrjujejo predvsem besedišče. Sledijo naloge povezovanja, dopisovanja manjkajočih besed, dopolnjevanja dialogov, tvorjenja povedi, pisanja odgovorov na vprašanja,... - s temi tipi nalog učenci utrdijo pridobljeno znanje. Nekatere naloge so podprte s slušnimi besedili, ki spodbujajo učence ne le k usvajanju besedišča, ampak tudi prave izgovorjave ter stavčne melodije.

Ob nalogah v delovnem zvezku so tudi določeni simboli, ki učencem sporočajo, da zahteva naloga od njih: poslušanje z dopolnjevanjem, poslušanje in glasno izgovarjanje, pisanje besedila, delo v dvojce, delo v troje ter naloge na spletu, se pa na tej stopnji pojavlja znak DSD 1, ki pomeni, da je naloga taka, kot na izpitu DSD 1.

Na koncu posamezne lekcije je slovar s pomembnimi besedami in čisto na koncu še test za preverjanje svojega znanja (po sistemu formativnega spremljanja znanja).

Tako kot je po treh lekcijah v učbeniku enota *Plateau*, sledi v delovnem zvezku tudi po treh lekcijah enota *Testtraining*, kjer učenci s ciljno usmerjenimi nalogami pokažejo napredek v razvijanju vseh štirih jezikovnih veščin (bralno



razumevanje, slušno razumevanje, govorno in pisno sporočanje).

Z učbeniškim kompletom Klasse! A2.1, ki je skladen s temami in vsebinami Učnega načrta, lahko učenci devetega razreda nadgrajujejo že usvojeno znanje nemščine iz sedmega in osmega na zelo prijeten, sodoben, pester ter aktiven način, saj gradivo poleg omenjenih štirih jezikovnih kompetenc krepi digitalno pismenost, medkulturnost ter ustvarjalnost. Predlagam, da ga Komisija za potrjevanje učbenikov potrdi.

## VI. POVZETEK OCENE

Pred pregledom sem bil seznanjen s Pravilnikom o potrjevanju učbenikov in pojasnili za recenzenta (<http://www.zrss.si>): ☐ da ☐ ne

Pregledal sem predlog učbenika v dokončnem 1:1 formatu (celotni besedilni in nebesedilni del):

☐ da ☐ ne

Pregledal sem učbenik:

☐ v celoti ☐ del, in to od poglavja \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ oz.  
od strani \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ strani.

Drugo:

Pregledal sem učbenik pripravljen za **objavo v elektronski obliki**, ki na

- ☐ ustrezen ☐ neustrezen

način vključuje **interaktivne gradnike** (vodene učne poti, igre, naloge, teste, orodja za analizo odgovorov) za pridobivanje, utrjevanje ter preverjanje znanja

- ☐ ustrezen ☐ neustrezen

motivira učenca za aktivno komunikacijo z vsebinami in predstavitvami

- ☐ ustrezen ☐ neustrezen

način vključuje **večmedijske/multimedijske elemente** (statične in gibljive podobe) za hitro in nazorno razlago pojavov, procesov, zakonitosti

- ☐ ustrezen ☐ neustrezen

**način z navodili usmerja** učenca pri postopnem razumevanju učnih vsebin, povezovanju že usvojenega znanja ter razvijanju sposobnosti za razvijanje ciljnih dejavnosti.

Pri ponovnem pregledu so bile moje pripombe ustrezno upoštevane:

- ☐ da ☐ ne ☐ jih nisem imel

Pregledani učbenik v celoti: ☐ ustreza ☐ delno ustreza ☐ ne ustreza

## VII. DODATNE OPOMBE

Datum: 4. 4. 2020

Podpis recenzenta: Diana Redl Kolar

